



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Uamuzi / Decision

✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Ursula Nafula (sw)

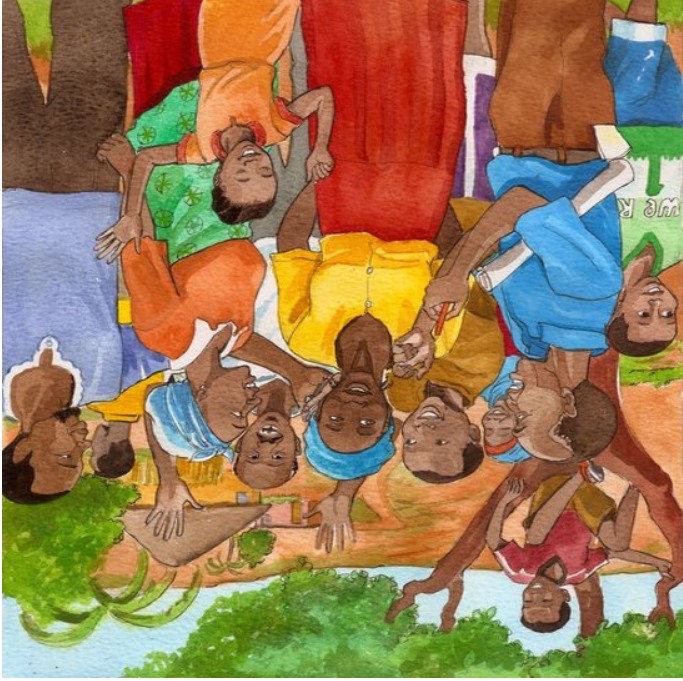


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Uamuzi

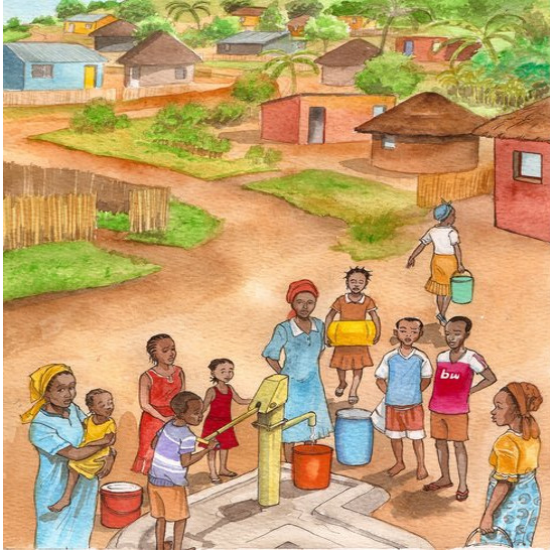
Decision



✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Ursula Nafula

|| 2

😊 Kiswahili / English en sw



Kijiji changu kilikuwa na matatizo mengi. Tulipanga foleni ndefu tukisubiri kuchota maji kutoka mfereji mmoja.

...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.

We waited for food donated by others.

...

Tulisubiri kupokea msada wa chakula.





Tulifunga nyumba zetu mapema
kwasababu ya wizi.

...

We locked our houses early because of
thieves.



Sote tulisema kwa sauti moja, "Lazima
tubadilisha maisha yetu." Tangu siku
hiyo, tulifanya kazi pamoja kutatua
shida zetu.

...

We all shouted with one voice, "We
must change our lives." From that day
we worked together to solve our
problems.

Mwanamume mwingine alisimama na kusema, "Wanaume watachimba kisma cha maji:"

...

Another man stood up and said, "The men will dig a well."

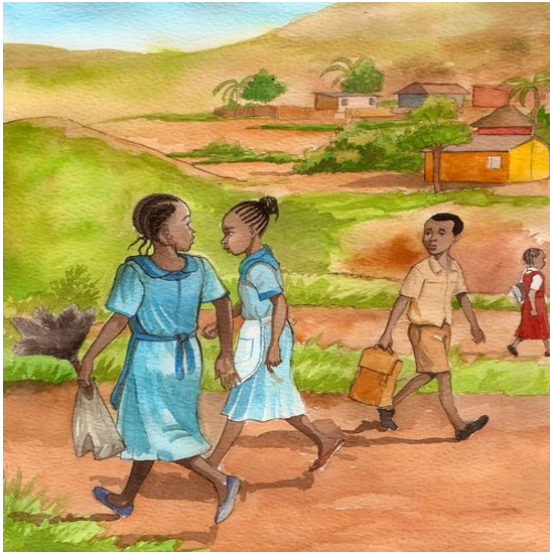


Watoto wengi waliacha shule.

...

Many children dropped out of school.





Wasichana wadogo walifanya kazi za nyumbani kwenye vijiji vingine.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Mwanamke mmoja alisema, "Sisi wanawake tunaweza kuungana na kulima."

...

One woman said, "The women can join me to grow food."



Wavulana wadogo waliranda randa
kijijini na wengine walifanya kazi
kwenye mashamba ya watu.

...

Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.

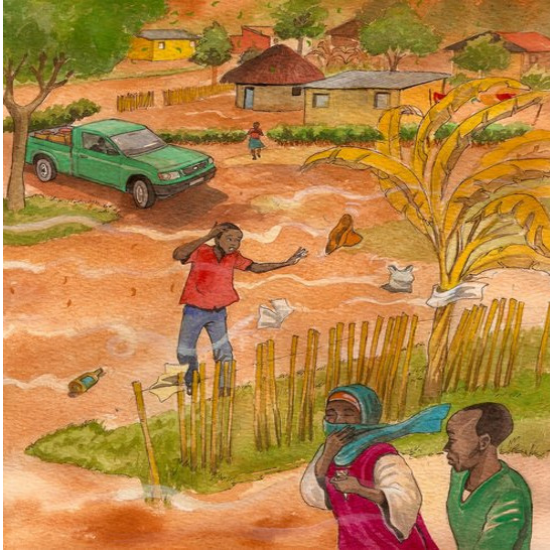


Juma, mtoto wa miaka minane

aliyekuwa amekaa kwenye tawi la mti,
alisesema kwa sauti, "Naweza kusaidia na
usafi."

...

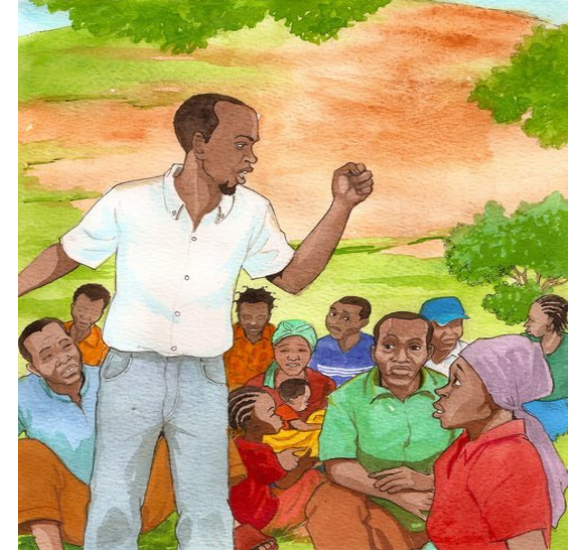
Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up."



Upepo ulipovuma, ulipeperusha
karatasi chafu na kuzifikisha mitini na
uani.

...

When the wind blew, waste paper hung
on trees and fences.



Baba yangu alisimama na kusema,
“Tunahitaji kusaidiana kutatua matatizo
yetu.”

...

My father stood up and said, “We need
to work together to solve our
problems.”



Watu walikatwa na vipande vya chupa
vilivyotupwa oyo oyo.

...

People were cut by broken glass that
was thrown carelessly.



Watu walikusanyika chini ya mti
mkubwa na kusikiliza.

...

People gathered under a big tree and
listened.



Halafu siku moja, mfereji wa maji ulikauka na mitungi yetu ikawa mitupu.

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



Baba yangu alitembea nyumba hadi nyumba akiwaomba watu kuhudhuria mkutano wa kijiji.

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.